

الميزانية التشاركية مدينة بوسطن

الملخص التنفيذي

ما هي الميزانية التشاركية؟

الميزانية التشاركية هي عملية ديمقراطية يقرر فيها السكان بأنفسهم كيفية إنفاق جزء من ميزانية الحكومة العامة. هذا الأسلوب يعزز الديموقратية، ويبني مجتمعات أقوى، ويساهم في توزيع الموارد العامة بطريقة أكثر عدالة. وقد اعتمدت الميزانية التشاركية ونفذتها عدة مدن في الولايات المتحدة، مثل نيويورك وشيكاغو ودورهام وكامبريدج وسومرفيل، لتشجيع السكان على المشاركة المدنية وتحديد أولويات الميزانية معهم.

الميزانية التشاركية في بوسطن

تأسس مكتب الميزانية التشاركية بموجب [رسوم](#) في ربيع عام 2023. ومهامه هي أن يكون بوابة رسمية يساهم من خلالها سكان بوسطن في عملية توزيع ميزانية المدينة. ويشجع المكتب السكان خلال دورات الميزانية التشاركية السنوية على المشاركة في دعم المشاريع التي تخدمهم وتعزز العدالة الاجتماعية والعرقية.

خلال الدورة الثانية من مبادرة “أفكار عملية”，التي تمثل الميزانية التشاركية في بوسطن، سيُلعب سكانها دوراً مهماً في اقتراح أفكار المشاريع وصياغتها وترتيب أولوياتها حسب احتياجاتهم، مع المساهمة في تشكيل ميزانية المدينة السنوية. سيتعاون السكان مع مكتب الميزانية التشاركية، ومجلس الرقابة الخارجي التابع له وإدارات المدينة والجمعيات الأهلية المعنية، للمساعدة في تقييمأهلية وجدوأفكار المشاريع التي يبادر بها السكان.

وضع مكتب الميزانية التشاركية ومجلسه [”دليل قواعد الميزانية التشاركية“](#) لتحديد الإطار العام لهذه المبادرة وقواعدها وعملياتها الموحدة في بوسطن.

الشكل 1: الجدول الزمني وتاريخ دورة الميزانية التشاركية 2025-2026



موعد وطريقة المشاركة في مبادرة “أفكار عملية”， وهي عملية الميزانية التشاركية في بوسطن!

سيكون أمام سكان بوسطن طرق كثيرة لمشاركة أفكار مشاريعهم مع مكتب الميزانية التشاركية. ستبدأ مبادرة “أفكار عملية” في يولييو حملة جمع الأفكار على مستوى المدينة، يمكن أن يقدم فيها جميع سكان بوسطن أفكارهم من خلال بوابة ”أفكار عملية“ الإلكترونية، أو بالاتصال هاتفيًا بخط المبادرة، أو حضوراً زيارة فروع المكتبات العامة أو مبني البلدية أو الفعاليات التي تُقام بالشراكة مع الجمعيات الأهلية.

جمع الأفكار
(يولييو 2025)



أهلية المشروع ومعاييره

أولوية الميزانية التشاركية هي أفكار المشاريع التي تدعم قدرات السكان في قضايا العدالة الاجتماعية والعرقية. ويمكن أن يقدم سكان بوسطن أفكار المشاريع، بغض النظر عن أعمارهم، بشرط أن تستوفي المعايير التالية:

- مشاريع تقوم على نفقة لمرة واحدة، ولا ينتج عنها وظائف دائمة جديدة.
- مقترنات مشاريع قد تشمل برامج وخدمات، وكذلك بنية تحتية فعلية وتحسينات تكنولوجية ومجتمعية على ممتلكات المدينة العامة.
- ◀ لا تُقبل المشاريع التي تضيف بنية تحتية على الممتلكات الخاصة أو الحكومية أو الفيدرالية، مثل المشاريع التي تخص إدارة الحفاظ على البيئة والتربة أو هيئة النقل في خليج ماساتشوستس.
- ◀ تُقبل أفكار المشاريع التي تضيف برامج وخدمات على مرافق لا تملكها المدينة.
- يجب أن تكون أفكار المشاريع قابلة للتنفيذ، وتنماشى مع سياسات المدينة وقوانينها ولوائحها السارية، وقانون الميزانية التشاركية.
- يجب أن تنفذ المشاريع أو تديرها إدارة المدينة أو الوكالة المختصة التي تتلقى مخصصات مالية مباشرة من الميزانية.

أمثلة على الأفكار المقبولة: برامج تدعم الصحة النفسية بين شباب بوسطن، أو توسيع شبكة الإنترن特 المجاني لتصل إلى أحياط أكثر منخفضة الدخل، أو فضول محو الأمية الرقمية لكتاب السن التي يتعلمون فيها مهارات جديدة وتقوي الروابط الاجتماعية، أو تحسين الأماكن العامة بمشاريع بنية تحتية (مثل الفنون العامة أو أشجار الشوارع أو المقاعد، وما شابه)، أو زيادة إمكانية الحصول على طعام طازج وصحي من خلال برامج حدائق أو ثلاثات السكان التي تديرها جمعيات أهلية.

أمثلة على الأفكار غير المقبولة: دفع راتب موظف حكومي لتقديم خدمات، أو إصلاح أو تحسين مبني يملكه القطاع الخاص، أو مساعدة منظمة في تجديد مساحة تستأجرها من القطاع الخاص، أو مساعدة جهة دينية في إصلاح مرافقتها، أو زيادة عدد رحلات حافلات أو قطارات هيئة النقل في خليج ماساتشوستس، أو زيادة المراقبة أو الرقابة أو ما شابه من إجراءات تؤثر سلباً على السكان.

السكان مع إدارات المدينة المعنية لاستعراض أفكار المشاريع المقدمة ومناقشتها وتقييم أهميتها وتأثيرها. ويقدم المشاركون في المنتديات خلال هذه العملية آراءهم لاختيار ما يصل إلى 15 مقترحاً للتصويت. أما السكان الذين لا يستطيعون حضور هذه المنتديات، سيتاح لهم تقديم ملاحظاتهم على الإنترنط.

تطوير المقترنات
أكتوبر إلى
ديسمبر 2025



سيضع مكتب الميزانية التشاركية والمجلس ورقة تصويت تحتوي على ما يصل إلى 15 مقترحاً صاغهم السكان بعد مراجعة الملاحظات الإلكترونية ودمجها مع مخرجات المنتديات. سيجري المكتب وإدارات المدينة المعنية دراسة جدوى نهائية لتقييم كل مقترن في ورقة التصويت وتحديد تكلفته التقديرية.



سيجري التصويت على مقتراحات الميزانية التشاركية حضورياً وعلى الإنترن特. ويستطيع سكان بوسطن الذين تبلغ أعمارهم 11 عاماً (أو في الصف السادس) فما فوق التصويت على الميزانية التشاركية، واختيار خمسة (5) مقتراحات من أصل 15 مقتراًًا بحد أقصى، موضح على كل منها قيمته التقديرية بالدولار. ويفوز منها المقترحات الأعلى تصويتاً، بحيث لا يتجاوز تمويلها الحد الأقصى لدورة الميزانية التشاركية. ستعلن المدينة ومكتب الميزانية التشاركية عن المقتراحات الفائزة مع نتائج التصويت النهائية. وسيشرف المكتب وإدارات المدينة المعنية على تنفيذ المشاريع.

التصويت وتمويل

المشاريع والتنفيذ

بدءاً من يناير 2026



التواصل مع مكتب الميزانية التشاركية

هل تبحث عن طرق للمشاركة في مبادرة "أفكار عملية"؟ يُرجى التواصل مع مكتب الميزانية التشاركية!

الموقع الإلكتروني: www.boston.gov/participate

البريد الإلكتروني: pb@boston.gov

